

6

"Hallo liebe Freunde,

Der Band mit der Erzählung „Lalo Kerim“ - zusammen mit weiteren inhaltlich verbundenen Texten von Jemal Nebez zum Thema, die Dank der großen Übersetzungsbemühungen meiner lieben Freunde Kaveh Ghoreishi und Salar Pashaî (sowie auch meinerseits) zur Veröffentlichung bereit sind - wird vom Avesta Verlag herausgegeben und seine Leser in Kurmanji-Kurdisch in lateinischer Schrift erreichen.

In diesem Zusammenhang hatten Frau Kuchler, der liebe Salar und ich am 05.11.2022 ein Online-Treffen mit Abdullah Keskin, dem Eigentümer des Avesta Verlags. Wir leiteten die für den „Lalo Kerim“-Band bestimmten Texte an ihn weiter.

Neben der Vorbereitung des „Lalo Kerim“-Bandes beschäftigten wir uns mit der Möglichkeit, die in Kurmandschi in lateinische Schrift vorliegenden Bücher von Jemal Nebez ins Türkische übersetzen zu lassen,

In der Zwischenzeit hat mein lieber Freund Salar Pashai auch einige der Bücher von Cemal Nebez an den Avesta-Verlag geschickt.

Es wurde während des Treffens am 5.11. mit Abdullah Keskin auch die Frage erörtert, ob in Zukunft in Zusammenarbeit mit der Jemal Nebez Foundation und dem Avesta Verlag ein Seminar oder ein Signiertag in Erbil-Diyarbakir oder Istanbul organisiert werden soll.

Unsere Treffen mit Abdullah Keskin werden von nun an fortgesetzt, damit die Bücher und Schriften von Jemal Nebez von den Kurden der Türkei und Nordkurdistan anerkannt und gelesen werden."

Mehmed Salih Bedirxan